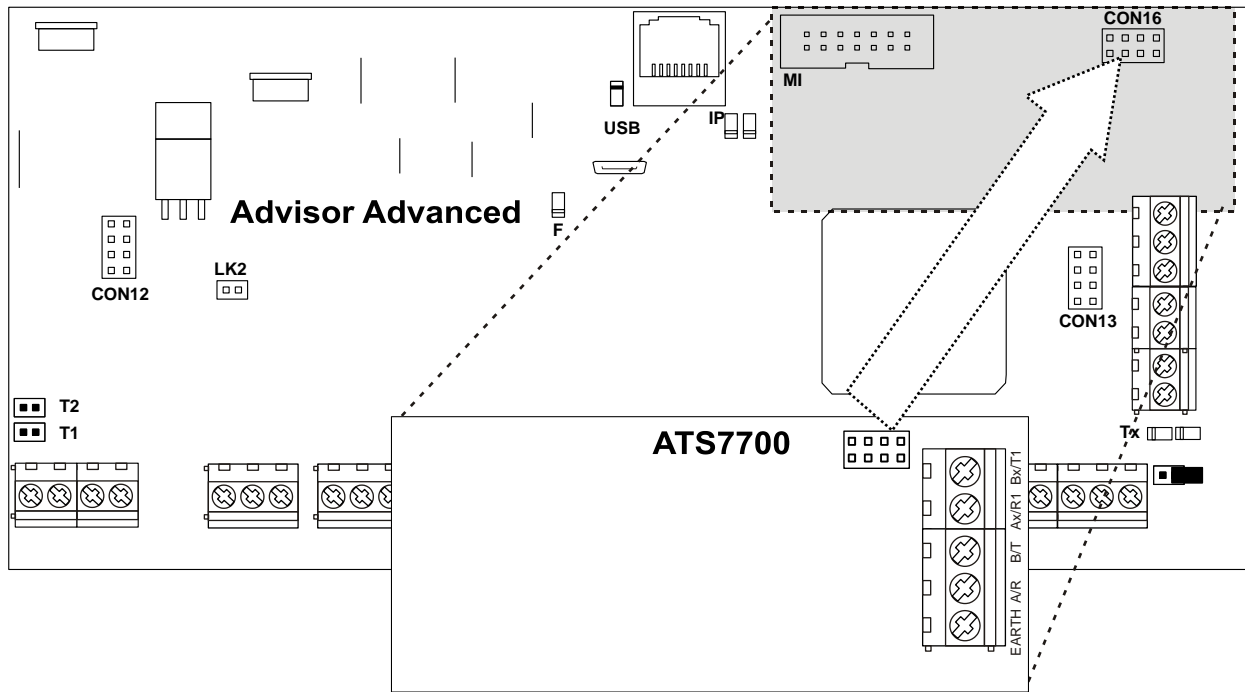


ATS7700 PSTN Module Installation Sheet

EN CS DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR

1



EN: Installation Sheet

Dimensions (H x W)	90 x 40 mm
Operating temperature	0 to +50°C
Relative humidity	95% max., noncondensing

Description

ATS7700 PSTN Module provides an interface for Advisor Advanced control panel PSTN dialer.

Mounting the unit

The ATS7700 unit must be fitted to the control panel mainboard using provided self-locking pillars.

Connections


- EARTH: Earthing
- A/R, B/T: PSTN line
- Ax/R1, Bx/T1: Phone (switched)

Technical specifications

Supply voltage	10.5 to 13.8 V $\overline{=}$
Nominal	12 V $\overline{=}$
Current consumption (standby)	50 mA

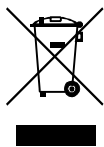
Regulatory information

Manufacturer UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Authorized EU manufacturing representative:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certification 

EN 50131-1 System requirements
EN 50131-3 Control and indicating equipment
Security Grade 3, Environmental class II
Tested and certified by
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of one or more of the Directives 1999/5/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU. For more information see www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



2002/96/ES (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)): Výrobky, které jsou takto označeny, nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Pro správnou recyklaci vraťte tento výrobek svému místnímu dodavateli při koupi nového zařízení nebo jej odevzdejte na určených sběrných místech. Další informace najdete zde: www.recyclethis.info.

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com

For customer support, see www.utcssecurityproducts.eu

CS: Instalační příručka

Popis

Modul linky PSTN ATS7700 poskytuje rozhraní pro komunikátor linky PSTN ústředny Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotku ATS7700 je třeba osadit na základní desku ústředny pomocí dodávaných samozajišťovacích sloupků.

Připojení

- EARTH: Uzemnění
- A/R, B/T: Linka PSTN
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (vytáčený)

Technické údaje

Napětí zdroje	10,5 až 13,8 V $\overline{=}$
Jmenovitě	12 V $\overline{=}$
Odběr proudu (pohotovostní režim)	50 mA
Rozměry (V x Š)	90 x 40 mm
Provozní teplota	0 až +50 °C
Relativní vlhkost	max. 95 %, nekondenzující

Předpisové informace

Výrobce UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorizovaný zástupce výrobce pro EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko

Certifikace



EN 50131-1 Požadavky na systém
EN 50131-3 Řídicí a indikační zařízení
Stupeň bezpečnosti 3, ekologická třída II
Testováno a certifikováno společností
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s platnými požadavky a ustanoveními jednoho nebo více směrnic 1999/5/ES, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Více informací naleznete na www.utcfireandsecurity.com nebo www.interlogix.com.

Kontaktní informace

www.utcfireandsecurity.com nebo www.interlogix.com

Informace o zákaznické podpoře naleznete na adrese www.utcssecurityproducts.eu

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

ATS7700 modul til det offentlige telefonnet giver et interface til Advisor Advanced kontrolcentralens telefonsender på det offentlige telefonnet.

Montering af enheden

ATS608-enheden skal være monteret på centralens bundkort ved hjælp af de medfølgende selvklæbende plastbeslag.

Tilslutninger

- EARTH: Jordforbindelse
- A/R, B/T: Offentlig telefonnetlinje
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (kontakt)

Tekniske specifikationer

Forsyningsspænding	10,5 til 13,8 V $\overline{=}$
Nominel	12 V $\overline{=}$
Nuværende strømforbrug (standby)	50 mA
Dimensioner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fugtighed	95 % maks., ikke-kondenserende

Lovgivningsmæssig information

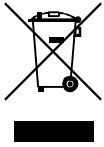
Producent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland

Certificering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontrol- og indikeringsudstyr
Sikkerhedsgrad 3, miljøklasse II
Testet og certificeret af
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de gældende krav og bestemmelser i et eller flere af direktiv 1999/5/EC, 2014/30/EU og 2014/35/EU. For yderligere informationer se www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter mærket med dette symbol må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald i den Europæiske Union. For at opnå korrekt genbrug af dette produkt skal det afleveres til din lokale leverandør, når du køber tilsvarende nyt udstyr. Det kan også bortskaffes på en genbrugsstation. Du kan finde yderligere oplysninger på www.recyclethis.info

EN 50131-1 Systemanforderungen
EN 50131-3 Kontroll- und Anzeigegeräte
Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse II
Getestet og certificeret von
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med den gældende standard og bestemmelser i et eller flere af direktiv 1999/5/EC, 2014/30/EU og 2014/35/EU. For yderligere informationer se www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter Hausmüll innerhalb der europäischen Union entsorgt werden. Für eine korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt nach dem Kauf einer gleichwertigen neuen Ausrüstung zu Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf: www.recyclethis.info.

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundesupport gå til www.utcssecurityproducts.dk

DE: Installationshinweise

Beschreibung

Das ATS7700-DWG-Modul stellt eine Schnittstelle als analoges-Wählgerät in der Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale zur Verfügung.

Montage des Geräts

Das ATS7700-Modul muss mithilfe der beiliegenden Einrastbolzen an der Hauptplatine der Zentralenplatine montiert werden.

Anschlüsse

- EARTH: Erdung
- A/R, B/T: Festnetz (Analog)-Amtsleitung
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (abgehend)

Technische Daten

Versorgungsspannung	10,5 bis 13,8 V $\overline{=}$
Nennspannung	12 V $\overline{=}$
Stromaufnahme (Standby)	50 mA
Abmessungen (H x B)	90 x 40 mm
Betriebstemperatur	0 bis +50°C
Relative Luftfeuchtigkeit	95 % max., nicht kondensierend

Zertifizierung und Einhaltung

Hersteller UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Autorisierter EU-Herstellungsrepräsentant:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Zertifizierung

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com

Informationen zum Kundendienst finden Sie unter www.utcssecurityproducts.de

ES: Hoja de instalación

Descripción

Módulo RTC ATS7700 proporciona una interfaz para el marcador RTC del panel de control de Advisor Advanced.

Montaje de la unidad

La unidad ATS7700 se debe montar en la placa base del panel de control, utilizando las torretas autoencajables suministradas.

Conexiones

- EARTH: Conexión a tierra
- A/R, B/T: Línea RTC
- Ax/R1, Bx/T1: Teléfono (conectado)

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación Nominal	10,5 a 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consumo de corriente (modo de espera)	50 mA
Dimensiones (Al x An)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a +50 °C
Humedad relativa	95 % máximo, sin condensación

Información sobre las normativas

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, EE.UU.
Representante europeo de fabricación autorizado:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Certificación **CE**

EN 50131-1 Requisitos del sistema
EN 50131-3 Equipo de control e indicación
Grado de seguridad 3, Clase medioambiental II.
Probado y certificado por
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos y las disposiciones aplicables a una o más de las Directivas 1999/5/EC, 2014/30/EU y 2014/35/EU. Para más información consulte www.utcfireandsecurity.com ó www.interlogix.com.



2002/96/CE (Directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para reciclar un producto de este tipo de forma adecuada, devuélvalo a su proveedor local en el momento de comprar un equipo nuevo o equivalente, o deséchelo en un punto de recogida autorizado. Para obtener más información, vaya a la página www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, visite www.utcfssecurityproducts.es

FI: Asennusohje

Kuvaus

ATS7700 PSTN -moduuli toimii Advisor Advanced -keskuslaitteen analogisen puhelinvaihtelaitteen (PSTN) liitännänä.

Laitteen kiinnittäminen

ATS7700-laitte täytyy kiinnittää keskuslaitteeseen mukana toimitetuilla itselukittuvilla kannakkeilla.

Liitännät

- EARTH: Maadoitus
- A/R, B/T: PSTN-linja
- Ax/R1, Bx/T1: Puhelin (jatkos)

Tekniset tiedot

Käyttäjännite	10,5–13,8 V $\overline{=}$
Nimellisyöttöjännite	12 V $\overline{=}$
Virrankulutus valmiustilassa	50 mA
Mitat (korkeus x leveys)	90 x 40 mm
Käyttölämpötila	0 - +50°C
Suhteellinen kosteus	Enintään 95 %, ei-kondensoitua

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Valtuutettu valmistajan edustaja EU:ssa:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat

Sertifiointi **CE**

EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset
EN 50131-3 Hallinta- ja merkinantolaitteet
Turva-aste 3, ympäristöluokka II
VdS Schadenverhütung GmbH.:n testaama ja sertifioima

UTC Fire & Security täten ilmoittaa, että tämä laite täyttää vaatimukset yhden tai useamman direktiivin osalta 1999/5/EC, 2014/30/EU ja 2014/35/EU. Lisätietoa saat alla olevista osoitteista.

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com.



2002/96/EY (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla www.recyclethis.info.

Yhteystiedot

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com

Asiakastukisivusto: www.utcfssecurityproducts.fi

FR: Fiche d'installation

Description

Le module RTC ATS7700 fournit une interface au transmetteur RTC de la centrale Advisor Advanced.

Montage de l'unité

L'ATS7700 doit être enfiché sur la carte mère de la centrale en utilisant les entretoises fournies.

Connexions

- EARTH : mise à la terre
- A/R, B/T : ligne RTC
- Ax/R1, Bx/T1 : téléphone

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation nominale	10,5 à 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consommation électrique (mode veille)	50 mA
Dimensions (H x L)	90 x 40 mm
Température de fonctionnement	0 à +50 °C
Humidité relative	95 % maximum, sans condensation

Informations réglementaires

Fabricant UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, États-Unis

Représentant européen agréé de la fabrication :
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Certification



EN 50131-1 Exigences générales
EN 50131-3 Equipement de contrôle et de signalisation

Grade de sécurité 3, Classe d'environnement II

Testé et certifié par VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est en conformité avec les exigences et les dispositions d'une ou de plusieurs des directives 1999/5 / CE 2014/30 / UE 2014/35 / UE applicables. Pour plus d'informations, voir www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.



2002/96/CE (directive WEEE) : Les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retournez ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse : www.recyclethis.info.

Pour nous contacter

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.utcssecurityproducts.fr/mail_support.htm

HU: Telepítési lap

Leírás

Az ATS7700 PSTN Module felhasználói felületet biztosít az Advisor Advanced központ PSTN tárcsázójához.

Az egység felszerelése

Az ATS7700 egységet a központ alaplapjára kell felszerelni a mellékelt önzáró kapcsolókkal.

Csatlakozások

- EARTH: Földelés
- A/R, B/T: PSTN-vonal
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (kapcsolt)

Műszaki adatok

Tápfeszültség	10,5–13,8 V $\overline{=}$
Névleges	12 V $\overline{=}$
Áramfelvétel (készletléti állapot)	50 mA
Méret (M x Sz)	90 x 40 mm
Üzemi hőmérséklet	0–50°C

Relatív páratartalom

Max. 95%, lecsapódásmentes

Szabályozási információ

Gyártó UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

A gyártó hivatalos képviselője az Európai Unióban:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Tanúsítvány



EN 50131-1 Rendszerkövetelmények
EN 50131-3 Vezérlő és jelzőberendezések

Biztonsági osztály: 3, környezetvédelmi osztály: II

Tesztelte és minősítette:
VdS Schadenverhütung GmbH.

A UTC Fire & Security kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel a vonatkozó követelményeknek és az alábbi irányelvek rendelkezéseinek: 1999/5/EC, 2014/30/EU és 2014/35/EU. További információkért látogasson el a www.utcfireandsecurity.com vagy a www.interlogix.com honlapokra.



2002/96/EK (WEEE irányelv): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhetők szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újrafeldolgozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze le azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információk: www.recyclethis.info.

Kapcsolattartási adatok

www.utcfireandsecurity.com és www.interlogix.com

Ügyféltámogatásért látogasson el a www.utcssecurityproducts.hu webhelyre.

IT: Istruzioni per l'installazione

Descrizione

Il modulo PSTN ATS7700 fornisce un'interfaccia per il combinatore PSTN della centrale Advisor Advanced.

Montaggio dell'unità

L'unità ATS7700 deve essere inserita nella scheda principale della centrale tramite i montanti autobloccanti forniti.

Collegamenti

- EARTH: messa a terra
- A/R, B/T: linea PSTN
- Ax/R1, Bx/T1: telefono (commutato)

Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione nominale	da 10,5 a 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consumo di corrente (in standby)	50 mA
Dimensioni (A x L)	90 x 40 mm

Temperatura di esercizio	Da 0 a +50 °C
Umidità relativa	95% max, senza condensa

Informazioni sulle normative

Produttore	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE:	UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi

Certificazione



EN 50131-1 Requisiti sistema
EN 50131-3 Apparecchiatura di indicazione e controllo
Grado di sicurezza 3, Classe ambientale II
Testato e certificato da
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e le disposizioni di una o più delle direttive 1999/5/CE, 2014/30/EU e 2014/35/EU. Per ulteriori informazioni, vedere www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com.



2002/96/CE (Direttiva WEEE): all'interno dell'Unione Europea, i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura analoga restituire questo prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: www.recyclethis.info.

Informazioni di contatto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Per ricevere assistenza, visitare il sito
www.utcfssecurityproducts.it

NL: Installatieblad

Beschrijving

ATS7700 PSTN-module biedt een interface voor Advisor Advanced-centrale PSTN-inbelprogramma.

Montage van de unit

De ATS7700-unit moet op de hoofdprint van de centrale worden geïnstalleerd met de meegeleverde zelfvergrendelende afstand busjes.

Aansluitingen

- EARTH: Aarding
- A/R, B/T: PSTN lijn (vanuit ISRA)
- Ax/R1, Bx/T1: Telefoonaansluiting (uitgaand)

Technische specificaties

Aansluitspanning	10,5 tot 13,8 V $\overline{=}$
Nominaal	12 V $\overline{=}$

Huidig stroomverbruik (standby)	50 mA
Afmetingen (H x B)	90 x 40 mm
Omgevingstemperatuur	0 tot +50°C
Relatieve luchtvochtigheid	95% max., niet-condenserend

Wet- en regelgeving

Fabrikant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, VS
Geautoriseerd vertegenwoordiger voor de EU:	UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert

Certificatie



EN50131-1 Systeem vereisten
EN50131-3 Inbraak- en overval systemen
Security Grade 3, Environmental class II
Tested and certified by
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke voorschriften en bepalingen van één of meer van de richtlijnen 1999/5/EG, 2014/30/EU en 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com.



2002/96/EG (WEEE-richtlijn): Producten met dit label mogen niet worden verwijderd via de gemeentelijke huishuisscheiding in de Europese Unie. Ruil voor juiste recycling het product in bij uw plaatselijke leverancier wanneer u een gelijkwaardig nieuw product aanschaf, of geef het af bij een gespecialiseerd verzamelpunt. Ga voor meer informatie naar www.recyclethis.info.

Contactinformatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Voor klantenondersteuning, zie www.utcfssecurityproducts.nl

NO: Installasjonsblad

Beskrivelse

ATS7700 PSTN Modul gir et grensesnitt for PSTN-oppringsmodulen i Advisor Advanced sentralapparat.

Montere enheten

ATS7700-enheten må monteres på hovedkortet til sentralapparatet ved bruk av medfølgende selvåsende avstandsstykker.

Tilkoblinger

- EARTH: Jord
- A/R, B/T: PSTN-linje
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (PSTN)

Tekniske spesifikasjoner

Spenningsforsyning	10.5 til 13.8 V $\overline{=}$
Nominell	12 V $\overline{=}$

Strømförbruk (stand-by)	50 mA
Dimensjoner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fuktighet	95 % maks., ikke kondenserende

Informasjon om forskrifter

Produsent	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autorisert EU produksjonsrepresentant: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Sertifisering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- og indikerende utstyr
Sikkerhetsklassifisering 3, Miljøklasse II
Testet og sertifisert av VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security erklærer herved at denne enheten er i samsvar med gjeldende krav og bestemmelser i en eller flere av direktivene 1999/5/EF, 2014/30/EU og 2014/35/EU. For mer informasjon se www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes som usortert kommunalt avfall i EU. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved et dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: www.recyclethis.info.

Kontaktinformasjon

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundestøtte, se www.utcfsssecurityproducts.no

PL: Arkusz instalacyjny

Opis

Moduł PSTN ATS7700 udostępnia interfejs do dialera PSTN centrali systemu Advisor Advanced.

Montaż urządzenia

Moduł ATS7700 należy zainstalować na płycie głównej centrali za pomocą dostarczonych samozaciskowych słupków.

Połączenia

- EARTH: Uziemienie
- A/R, B/T: Linia PSTN
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (obwód komutowany)

Dane techniczne

Napięcie zasilające	od 10,5 do 13,8 V $\overline{=}$
Znamionowe	12 V $\overline{=}$
Pobór prądu (w stanie gotowości)	50 mA
Wymiary (W x Sz)	90 x 40 mm

Temperatura robocza	0 do +50°C
Wilgotność względna:	maks. 95% wilgotności względnej, bez kondensacji

Informacje prawne

Producent	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autoryzowany przedstawiciel w UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Certyfikaty



EN 50131-1 Wymagania systemowe
EN 50131-3 Urządzenia sterujące i sygnalizujące
Stopień ochrony 3, Klasa środowiskowa II
Testowanie i certyfikacja:
VdS Schadenverhütung GmbH.

Firma UTC Fire & Security deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektyw 1999/5/EC, 2014/30/EU i 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach www.utcfireandsecurity.com albo www.interlogix.com.



2002/96/WE (Dyrektywa WEEE): W Unii Europejskiej produkty oznaczone tym symbolem mogą być usuwane tylko jako posegregowane odpady komunalne. Dla zapewnienia właściwej utylizacji, należy zwrócić ten produkt do dostawcy przy zakupie ekwiwalentnego, nowego urządzenia albo dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.recyclethis.info.

Informacje kontaktowe

www.utcfireandsecurity.com lub www.interlogix.com

Kontakt z pomocą techniczną jest możliwy pod adresem www.utcfsssecurityproducts.pl

PT: Ficha de instalação

Descrição

O módulo ATS7700 PSTN fornece uma interface para o comunicador RTPC do painel de controlo Advisor Advanced.

Instalação da unidade

A unidade ATS7700 tem de ser instalada na placa principal do painel de controlo utilizando os pilares auto-bloqueadores fornecidos.

Ligações

- EARTH: Ligação à terra
- A/R, B/T: Linha RTPC
- Ax/R1, Bx/T1: Telefone (comutado)

Especificações técnicas

Tensão de alimentação	10,5 a 13,8 V $\overline{=}$
Nominal	12 V $\overline{=}$

Consumo de corrente (standby)	50 mA
Dimensões (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamento	0 a +50°C
Humidade relativa	95% máx., sem condensação

Informações regulamentares

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Representante de fabrico autorizado na UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Baixos

Certificação



EN50131-1 Requisitos do sistema
EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação

Grau de segurança 3, classe ambiental II

Testado e certificado por
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos e as disposições de uma ou mais das directivas 1999/5 / CE, 2014/30 / UE e 2014/35 / CE aplicáveis. Para mais informações consulte www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.



2002/96/CE (directiva REEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Informações de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para apoio ao cliente, consulte www.utcfssecurityproducts.eu

SK: Inštalčný návod

Popis

ATS7700 PSTN modul ústredne Advisor Advanced poskytuje rozhranie PSNT komunikátora.

Montáž jednotky

Jednotka ATS7700 sa musí zasadiť do hlavnej dosky ústredne pomocou samouzamykacích stĺpikov.

Pripojenia

- EARTH: Uzemnenie
- A/R, B/T: Linka PSTN
- Ax/R1, Bx/T1: Telefón (spínaný)

Technické údaje

Napájacie napätie	10,5 až 13,8 V $\overline{=}$
Nominálne	12 V $\overline{=}$
Prúdový odber (v pohotovostnom režime)	50 mA
Rozmery (V x Š)	90 x 40 mm
Prevádzková teplota	0 až +50°C
Relatívna vlhkosť	95 % max., bez kondenzácie

Právne informácie

Výrobca UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorizovaný zástupca výrobcu pre EÚ:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko

Certifikáty



EN 50131-1 Systémové požiadavky
EN 50131-3 Kontrolné a ohlasovacie zariadenia

Bezpečnostný stupeň 3, Environmentálna trieda II

Testované a certifikované spoločnosťou
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security týmto prehlasuje, že toto zariadenie je v súlade s platnými požiadavkami a ustanoveniami jednej alebo viacerých smerníc 1999/5/ES, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Viac informácií nájdete na www.utcfireandsecurity.com alebo www.interlogix.com.



2002/96/ES (Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom nemožno v Európskej únii likvidovať v rámci netriedeného mestského odpadu. Pre správnu recykláciu vráťte produkt miestnemu dodávateľovi pri nákupe rovnocenného nového zariadenia alebo likviduje na vyhradených zberných miestach. Viac informácií nájdete na stránkach: www.recyclethis.info.

Kontaktné informácie

www.utcfireandsecurity.com alebo www.interlogix.com

Ohľadom zákazníckej podpory si pozrite stránku www.utcfssecurityproducts.eu.

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

ATS7700 PSTN-modul ger ett gränssnitt till Advisor Advanced centralapparat PSTN (analog) uppringare.

Montera enheten

Enheten ATS7700 måste monteras på centralapparatens huvudkort med de medföljande självläsande distanserna.

Anslutningar

- EARTH: Jordning
- A/R, B/T: PSTN-linje
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (växlad)

Tekniska data

Matningsspänning	10,5 till 13,8 V \equiv
Nominell	12 V \equiv
Strömförbrukning (standby)	50 mA
Mått (H X B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 till +50°C
Relativ fuktighet	95 % max., icke-kondenserande

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Auktoriserat tillverkningsombud inom EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Certifiering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- och indikationsutrustning
Säkerhetsklass 3, Miljöklass II
Testad och certifierad av
VdS Schadenverhütung GmbH.

UTC Fire & Security deklarerar härmed att denna enhet är i överensstämmelse med gällande krav och bestämmelser i ett eller flera av de direktiv 1999/5/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU. För mer information www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2002/96/EC (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom Europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper ny utrustning eller kassera den i enlighet med de lokala föreskrifterna för avfallshantering. För mer information, se www.recyclethis.info.

Kontaktuppgifter

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

För kundsupport se www.utcfssecurityproducts.se

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

ATS7700 PSTN Modül Adivsor Advanced kontrol paneli PSTN arayıcı için bir arayüz sağlar.

Ünitenin montajı

ATS7700 ünitesi, birlikte verilen kendinden kilitlemeli aparatlar kullanılarak kontrol paneline takılmalıdır.

Bağlantılar

- EARTH: Topraklama
- A/R, B/T: PSTN hattı
- Ax/R1, Bx/T1: Telefon (anahtarlı)

Teknik özellikler

Besleme gerilimi	10.5 ila 13.8 V \equiv
Nominal	12 V \equiv
Akım tüketimi (beklemede)	50 mA
Boyutlar (Y x G)	90 x 40 mm
Çalışma sıcaklığı	0 ila +50°C
Bağıl nem	%95 maks., yağışma olmadan

Düzenleyici bilgiler

Üretici	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, ABD Yetkili EU imalat temsilcisi: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda
---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Sertifika



EN 50131-1 Sistem gereksinimleri
EN 50131-3 Kontrol ve gösterge ekipmanı
Güvenlik Derecesi 3, Çevresel sınıf II
VdS Schadenverhütung GmbH tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

İşbu UTC Fire & Security bu cihazın uygun gereksinimlere ve 1999/5/EC, 2014/30/EU ve 2014/35/EU direktiflerinden bir veya daha fazlasının provizyonlarına uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için www.utcfireandsecurity.com veya www.interlogix.com adreslerine bakınız.



2002/96/EC (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

İletişim bilgileri

www.utcfireandsecurity.com veya www.interlogix.com

Müşteri desteği için, bkz. www.utcfssecurityproducts.com.tr

